IT Guida pratica all'uso

DE Bedienungsanleitung

ES Instrucciones para el uso

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

PT Instruções de Utilização

EN User instructions

CANDY

CDS 120

LAVASTOVIGLIE
GESCHIRRSPÜLER
LAVAVAJILLAS
LAVE-VAISSELLE
AFWASMACHINE
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
DISHWASHER

Complimenti,
con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.
Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.
Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.
Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:
lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.
Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.
La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.
Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

CERTIFICATO DI GARANZIA: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, fino a 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.
Il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.
Il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato GIAS, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi che sono totalmente gratuiti.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.
Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 0392086811.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo apparecchio presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo vivamente di effettuare i controlli indicati nel capitolo "Ricerca piccoli guasti".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente, con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione:
la chiamata è a pagamento. Il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio Clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet **www.candy.it**.

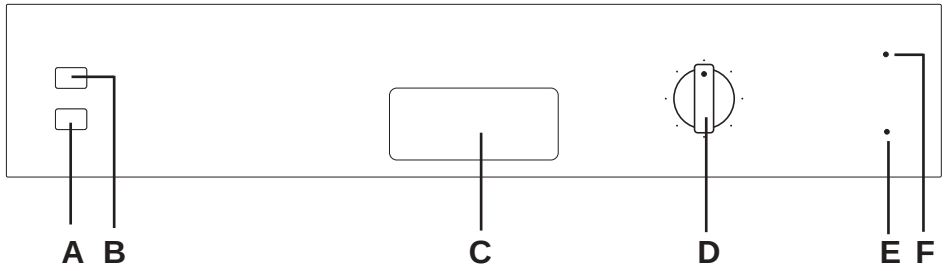
MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' importante che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

INDICE

Descrizione dei comandi	**pag. 3**
Dati tecnici	**pag. 3**
Scelta dei programmi e funzioni particolari	**pag. 4**
Elenco dei programmi	**pag. 6**

DESCRIZIONE DEI COMANDI



A **Tasto "MEZZO CARICO"**

B **Tasto "AVVIO/ARRESTO"**

C **Maniglia di apertura sportello**

D **Manopola di selezione programmi**

E **Spia "ESAURIMENTO SALE"**

F **Spia luminosa "LAVAGGIO"**

DIMENSIONI:

Altezza	cm	82 ÷ 88,5
Profondità	cm	55
Larghezza	cm	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	117

DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Impostazione dei programmi

ATTENZIONE!
Prima dell'impostazione di qualsiasi programma, la manopola programmi deve trovarsi nella posizione "RESET" e la segnalazione luminosa "LAVAGGIO" (▶||) deve essere spenta. Assicurarsi che il tasto "AVVIO/ARRESTO" (⏻) sia selezionato.

Per impostare il programma, premere il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** e successivamente ruotare la manopola programmi (in senso orario o antiorario) fino a far coincidere l'indice (●) con il simbolo del programma scelto.
Dopo circa 4 secondi, s'illuminerà la spia **"LAVAGGIO"** ed il programma si avvierà automaticamente.

IMPORTANTE
Durante tutto lo svolgimento del ciclo, la manopola programmi resterà ferma nella posizione impostata.

Tasti opzione

Tasto "MEZZO CARICO" 1/2

Premendo questo tasto si può lavare una quantità ridotta di stoviglie, concentrando tutto il carico sul cesto superiore, ad esclusione delle posate che dovranno essere posizionate nell'apposito cestello posto nel cesto inferiore.
La scelta di questa funzione permette di ridurre i consumi di acqua e di energia.
Per il lavaggio dosare il detersivo in quantità ridotta a quella consigliata per il lavaggio normale.

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura della porta durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo.
La lavastoviglie comunque si ferma automaticamente all'apertura dello sportello. In tal caso, la spia **"LAVAGGIO"** lampeggerà, fino a che, richiudendo lo sportello, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto (se necessario, la macchina effettuerà prima un breve programma anti-shock termico).

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

ruotare la manopola programmi nella posizione **"RESET"**. La macchina scaricherà automaticamente l'acqua e dopo alcuni secondi si spegnerà la spia **"LAVAGGIO"**. A questo punto è possibile impostare un nuovo programma.

ATTENZIONE!
Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine programma

Al termine del programma, la spia **"LAVAGGIO"** lampeggerà. A questo punto, portare la manopola programmi nella posizione **"RESET"** e, dopo lo spegnimento della spia **"LAVAGGIO"**, disinserire il tasto **"AVVIO/ARRESTO"**.

Impostazione nuovo programma

Affinché la lavastoviglie sia pronta per un nuovo programma, è **ASSOLUTAMENTE NECESSARIO** portare la manopola nella posizione **"RESET"** ed attendere lo spegnimento della segnalazione luminosa **"LAVAGGIO"**.

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la segnalazione luminosa **"LAVAGGIO"** lampeggerà in maniera molto veloce.
In questo caso, portare la manopola programmi nella posizione **"RESET"** e, dopo lo spegnimento della spia **"LAVAGGIO"**, impostare nuovamente il programma scelto. Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE
Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitrabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso

ATTENZIONE!
Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antitrabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.
Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione		Operazioni da compiere: Detersivo Prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Svolgimento del Programma: Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Durata media in minuti: Con acqua fredda (15°C) (Tolleranza ± 10%)	Funzione facoltativa: Tasto "MEZZO CARICO"
	AMMOLLO	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.			●				○					5	N.D.
	IGIENIZZANTE 75°C	Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
	UNIVERSALE 65°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
A CLASS 1h	**CLASSE A 1h 70°C**	Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche. (MAX 8 coperti).	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	SI
ECO	**ECO-BIO 45°C**	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. **Programma normalizzato EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	DELICATO 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	SI
R	**RAPIDO 32' 50°C**	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.		●	●	●	●			50°C			○	32	N.D.

Lavaggio con ammollo
Nel caso si imposti il programma **IGIENIZZANTE**, occorre aggiungere una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaio da tavola) direttamente nella lavastoviglie. Per il programma **CLASSE A 1h**, aggiungere 5 grammi.

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.
Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.
Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.
Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgerä-tebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Wasch-automaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.
Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größ-ter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät. Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Wir danken Ihnen und freuen uns, das Sie ein Qualitätserzeugnis der Firma **Candy** erworben haben.Ihr Gerät wurde mit der gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie dennoch einen berechtigten Grund zur Beanstandung haben, bitten wir Sie sich an den nächstgelegenen **Candy** Kundendienst unter der Rufnummer **01805 / 62 55 62** zu wenden.

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für unser Tätigwerden bitten wir Sie dem Kundendienstpersonal diese Garantiebedingungen und den Kaufbeleg vorzulegen.

Diese **Candy** - Garantie leisten wir zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer von 24 Monaten Garantie, in dem in diesem Garantiebedingungen aufgeführten Umfange. Voraussetzung ist jedoch, daß das Gerät in Deutschland gekauft wurde und außerdem diese Garantiebedingungen zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.
Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiedauer 12 Monate.
Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins Ausland verbracht, gelten diese Garantiebedingungen auch, sofern im betroffenen Land ein von uns autorisiertes Kundendienstnetz besteht und das Gerät die dort technischen Voraussetzungen (z.B Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den Nachweis, daß ein Material- oder Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat gegebenenfalls **Candy** zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
Durch eine Garantieleistung wird die Garantiefrist nicht erneuert bzw. verlängert.

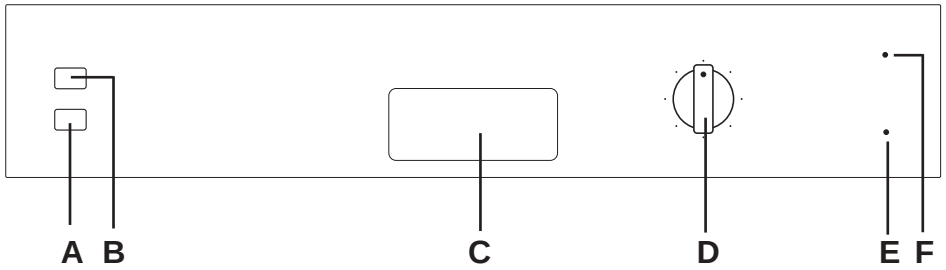
Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu unserer Kundendienstorganisation gehören, vorgenommen werden. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild, bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde, oder wenn Teile fremder Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt.

INHALTSVERZEICHNIS

Beschreibung der Bedienelemente	**Seite 9**
Technische Daten	**Seite 9**
Programmwahl und spezial Funktionen	**Seite 10**
Liste der Programme	**Seite 12**

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



A **Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"**

B **Taste "EIN/AUS"**

C **Griffmulde zum Öffnen der Tür**

D **Programmwahlschalter**

E **Leuchte "SALZ EINFÜLLEN"**

F **Kontrollleuchte "WASCHEN"**

ABMESSUNGEN :

Höhe	cm	82 ÷ 88,5
Tiefe	cm	55
Breite	cm	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	117

TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 8 Personen
Ventildruck der Hydraulikanlage	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlußwert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

PROGRAMMWAHL UND SPEZIAL FUNKTIONEN

Programmwahl

ACHTUNG!
Vor der Programmwahl versichern Sie sich, dass der Programmwahlschalter auf der Position "RESET" steht und die Kontrollleuchte "WASCHEN" (▶II) ausgeschaltet ist. Die taste "EIN/AUS" (⏻) muss gedrückt sein.

Um das Programm einszustellen, drücken Sie die Taste **"EIN/AUS"** und drehen Sie dann den Programmwahlschalter (im oder gegen den Uhrzeigersinn), bis die Markierung (●) mit dem Symbol des gewünschten Programmes übereinstimmt.
Nach ca. 4 Sekunden leuchtet die Kontrollampe **"WASCHEN"** und das Programm startet automatisch.

WICHTIG
Während des gesamten Programmablaufs bleibt der Programmwahlschalter auf der eingestellten Position stehen.

Spezialfunktionstaste

Taste "SPARSPÜLPROGRAMM" 1/2

Wenn wenig Geschirr gespült werden soll, können Sie durch Drücken dieser Taste die Funktion nur Oberkorbspülen wählen.
Das Geschirr wird hierzu nur in den Oberkorb geladen, während das Besteck wie üblich im Besteckkorb im unteren Korb eingeordnet wird.
Das Sparprogramm 1/2 ermöglicht eine Reduzierung der Wasser-und Stromverbrauchswerte.
Setzen Sie entsprechend weniger Spülmittel ein.

Programmunterbrechung

Es empfiehlt sich nicht, die Tür während des Programmablaufs zu öffnen, besonders während des Hauptspülganges und der Endtrocknung. Die Maschine stellt sich auf jeden Fall beim Öffnen der Tür automatisch ab.
Beim Öffnen der Tür fängt die Kontrolleuchte **"WASCHEN"** an zu blinken, bis die Tür wieder geschlossen wird. Das Programm geht weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde (wenn nötig, führt das Gerät ein kurzes Anti-Thermoschock-Programm durch)

Wenn Sie das laufende Programm ändern oder ganz unterbrechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"**. Das Gerät pumpt automatisch ab, und nach einigen Sekunden geht die Kontrollleuchte **"WASCHEN"** aus.
Jetzt können sie ein anderes Programm einstellen.

ACHTUNG!
Vor Ingangsetzung eines neuen Programm sollte man sich vergewissern, daß das Spülmittel nicht bereits ausgespült wurde. Sollte dies der Fall sein, füllen Sie die Kammer neu.

Bei einem evtl. Stromausfall während des Waschgangs bleibt das eingestellte Programm in einem speziellen Speicher erhalten, so daß das Gerät danach wieder an dem Punkt anfängt, wo es aufgehört hat.

Programmende

Am Ende des Programmes blinkt die Leuchtanzeige **"WASCHEN"**. Drehen Sie jetzt den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"** und schalten Sie die Taste **"EIN/AUS"** aus, nachdem die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** erloschen ist.

Neues Programm einstellen

Damit der Geschirrspüler für ein neues Programm betriebsbereit ist, ist es **UNBEDINGT ERFORDERLICH**, den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"** zu drehen und abzuwarten, bis die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** ausgeht.

Fehlererkennung

Falls während des Programmablaufs eine Fehlfunktion oder eine Störung auftreten sollte, fängt die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** an, sehr schnell zu blinken. In diesem Fall drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"** und wählen Sie das Programm neu, nachdem die Leuchtanzeige aufgehört hat zu blinken. Sollte die Störung weiterhin bestehen, nehmen Sie Kontakt mit dem Werkskundendienst auf.

WICHTIG
Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.

ACHTUNG!
Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.
Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung		Arbeitsgänge: Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klarspülervorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Programmabläufe: Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Durchschnittliche Programmdauer in Minuten: Kaltwasseranschluß (15°C) (Toleranz ±10%)	Zusatzfunktionen: Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"
	VORSPÜLEN	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.			●				○					5	N.D.
	INTENSIV 75°C	Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
	UNIVERSAL 65°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
A CLASS 1h	**1h A KLASSE 70°C**	Nur für normal verschmutzte Töpfe und Geschirrteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden (Max. 8 Gedecke).	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	JA
ECO	**ECO 45°C**	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. **Das Programm entspricht den Normen EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	SANFT 45°C	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	JA
R	**RAPID 32' 50°C**	Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.		●	●	●	●			50°C			○	32	N.D.

Spülen mit Vorspülen
Wenn Sie das **INTENSIV**-Programm einstellen, fügen Sie zusätzlich ca. 20 g (entsprechend einem Esslöffel) Spülmittel direkt in die Spülmaschine hinzu. Für das **1h A KLASSE**. Programm fügen Sie 5 g Spülmittel hinzu.

N.D. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.
Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores.
Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigorîficos y congeladores.
Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

GARANTÍA

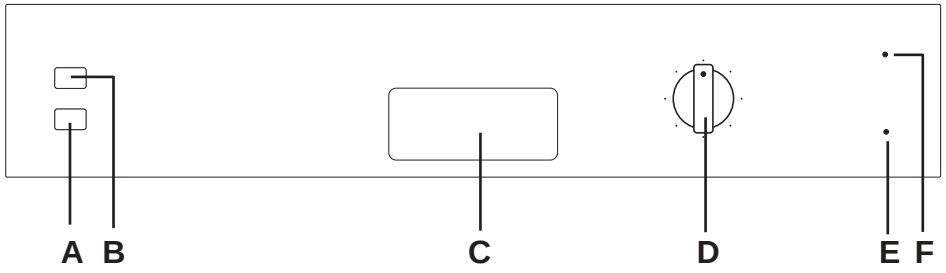
Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellenada, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

INDICE

Descripción de los mandos	**pág. 15**
Datos técnicos	**pág. 15**
Selección de los programas y funciones especiales	**pág. 16**
Relación de los programas	**pág. 18**

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



A **Tecla "MEDIA CARGA"**

B **Tecla "MARCHA/PARADA"**

C **Manilla de apertura de la puerta**

D **Mando programador**

E **Señalación luminosa "FIN SAL"**

F **Señalación luminosa "LAVADO EN CURSO"**

DIMENSIONES:

Altura	cm	82÷88,5
Profundidad	cm	55
Ancho	cm	59,8
Medida con puerta abierta	cm	117

DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Introducción del programa

ATENCION!
Antes de la programación de cualquier programa , el mando programador debe encontrarse en la posición "RESET" y la señalación luminosa "LAVADO EN CURSO" (▶II) debe estar apagada. Asegurarse que la tecla "MARCHA/PARADA" (⏻) sea seleccionado.

Para introducir el programa accionar la tecla "**MARCHA/PARADA**" y sucesivamente girar el mando programador (en sentido horario o no) hasta hacer coincidir el índice (●) con el simbolo del programa seleccionado. Después de alrededor de 4 segundos, se iluminará la señalación "**LAVADO EN CURSO**" y el programa iniciará automáticamente a lavar.

IMPORTANTE
Durante todo el desarrollo del ciclo, el mando programador se mantendrá quieto en la posición seleccionada.

Tecla opción

Tecla "MEDIA CARGA" 1/2

Pulsando esta tecla se puede elegir lavar uma cantidad reducida de vajillas concentrando toda la carga sobre el cesto superior excluídos los cubiertos que deberán ser colocados en la cesta especifica en el cesto inferior.
La elección de esta función permite reducir los consumos de agua y energia.
Para el lavado dosificar el detergente en cantidad menor a la aconsejada para el lavado normal.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta.
En tal caso la señalación "**LAVADO EN CURSO**" se iluminará, hasta que, cerrando de nuevo la puerta, el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido (si es necesario la máquina realizará antes un breve programa anti-shock térmico).

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

girar el mando programador hasta la posición "**RESET**".
La máquina descargará automáticamente el agua y después de algunos segundos se apagará la señalación "**LAVADO EN CURSO**".

En este momento es posible realizar una nueva programación.

ATENCION!
Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

Al final del ciclo, la señalación "**LAVADO EN CURSO**" se iluminará intermitentemente . En este punto, llevar el mando programador hacia la posición "**RESET**" y, después de que se apage la señalación "**LAVADO EN CURSO**", desactivar la tecla "**MARCHA / PARADA**".

Introducción nuevo programa

Con el fin de que, el lavavajillas esté listo para un nuevo programa, es **ABSOLUTAMENTE NECESARIO** llevar el mando programador hacia la posición "**RESET**" y esperar el apagado de la señalación "**LAVADO EN CURSO**".

Segnalacion anomalias

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, la señal luminosa "**LAVADO EN CURSO**" iniciará una intermitencia de manera muy rápida.
En este caso llevar el mando programador hasta la posición "**RESET**" y, después del apagado de la señalación "**LAVADO EN CURSO**", introducir nuevamente el programa elegido. Si la anomalía se repitiera será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica.

IMPORTANTE
Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.

ATENCION!
Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento.
En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción		Operaciones a realizar: Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Desarrollo del programma: Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Duración media en minutos: Con agua fría (15°C) -Tolerancia ± 10%-	Funciones facultativas: Tecla "MEDIA CARGA"
	REMOJO FRIO	Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.			●				○					5	N.D.
	HIGIENIZANTE 75°C	Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
	UNIVERSAL 65°C	Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
A CLASS 1h	**CLASE A 1h 70°C**	Apto para el lavado cotidiano, inmediatamente después de la comida, de vajillas y cacerolas con suciedad normal. (MAX 8 cubiertos).	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	SI
ECO	**ECO-BIO 45°C**	Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. **Programa normalizado EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	DELICADO 45°C	Apto para el lavado de vajilla delicada y/o decorada, así como la cristalería. Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	SI
R	**RAPIDO 32' 50°C**	Ciclo superrápido que se efectua al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.		●	●	●	●			50°C			○	32	N.D.

Lavado con prelavado
En caso de programa **HIGIENIZANTE**, hay que añadir una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) directamente en la lavavajillas.
Para el programa **CLASE A 1h** añada 5 gramos.

N.D.= OPCIÓN NO DISPONIBLE

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande éxigence: vous voulez le meilleur.
Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.
Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, séche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.
Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.
Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle.
Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.

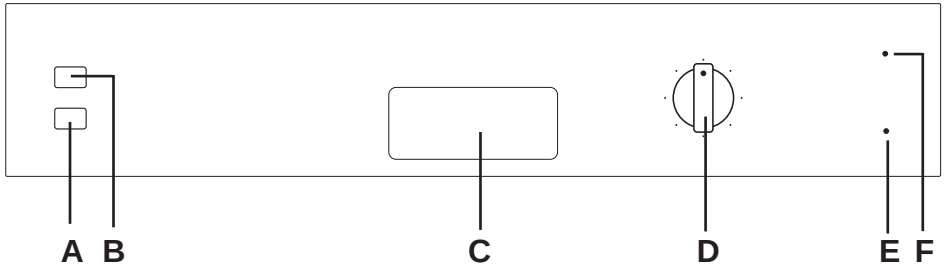
GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.
Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

INDICE

Description de la machine	**pag. 21**
Données techniques	**pag. 21**
Sélection du programme et functions particulières	**pag. 22**
Liste des programmes	**pag. 24**

DESCRIPTION DE LA MACHINE



A **Touche "DEMI CHARGE"**

B **Touche "MARCHE/ARRET"**

C **Poignée d'ouverture du lave-vaisselle**

D **Manette de sélection des programmes**

E **Témoin de "MANQUE DE SEL"**

F **Voyant "LAVAGE"**

DIMENSIONS:

Hauteur	cm	82÷88,5
Profondeur	cm	55
Largeur	cm	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	117

DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

SELECTION DU PROGRAMME ET FONCTIONS PARTICULIERES

Choix des programmes

ATTENTION!
Avant de lancer un programme, le sélecteur doit être sur la position "RESET" et le voyant "LAVAGE" (▶II) doit être éteint. Vérifier que la touche "MARCHE/ARRET" (⏻) est enclenché.

Pour lancer un programme, appuyer sur la touche **“MARCHE/ARRET”** puis tourner le sélecteur (vers la gauche ou la droite) jusqu’à ce que le curseur (●) soit en ligne avec le symbole du programme requis.
Après environ 4 secondes, le voyant **"LAVAGE"** s’allumera.

IMPORTANT
Pendant que le programme est en marche, le sélecteur restera sur la position sélectionnée et ne bougera pas.

Boutons d’options

Touche DEMI CHARGE 1/2

En enclenchant cette touche, il est possible de limiter le lavage de la vaisselle contenue dans le panier supérieur, à l'exclusion des couverts qui seront placés dans le panier inférieur.
Le choix de cette fonction permet de réduire les consommations d'eau et d'énergie.

Interrompre un programme

Il n'est pas recommandé d'ouvrir la porte en cours de programme, en particulier au milieu de celui ci, ni durant le séchage final. De toute façon, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte.

Si la porte est ouverte pendant le déroulement d’un programme, le voyant **"LAVAGE"** se mettra à clignoter jusqu’à ce que la porte soit refermée. Le programme reprendra alors le cycle là où il a été interrompu (si nécessaire, la machine lancera, avant, un programme anti-choc thermique rapide).

Si vous souhaitez changer ou annuler un programme en cours, veuillez opérer de la manière suivante:

tourner le sélecteur sur la position **“RESET”**. Le lave-vaisselle videra automatiquement l’eau, et après quelques secondes, le voyant **"LAVAGE"** s’éteindra.

Une nouvelle sélection peut maintenant être faite.

ATTENTION!
Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

A la fin du programme, le voyant **“LAVAGE”** commencera à clignoter. Tourner le sélecteur sur la position **"RESET"**, attendre jusqu’à ce que le voyant **"LAVAGE"** s’éteigne puis appuyer sur la touche **"MARCHE/ARRET"**.

Selection d’un nouveau programme

A chaque fois que vous souhaitez sélectionner un nouveau programme, vous devez tourner le sélecteur sur la position **"RESET"** et attendre que le voyant **"LAVAGE"** s’éteigne.

Dépistage de pannes

Lorsque vous sélectionnez un programme, le voyant **"LAVAGE"** se mettra à clignoter très rapidement si le système électronique détecte un disfonctionnement.
Dans ce cas, tournez le sélecteur sur la position **“RESET”** et le voyant **"LAVAGE"** s’éteindra. Après cette manipulation, vous deviez pouvoir re-sélectionner le programme requis.

Si le disfonctionnement persiste, contactez le service après-vente.

IMPORTANT
Ce lave-vaisselle est équipé d’un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d’eau.

ATTENTION!
Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.
Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d’incliner le lave-vaisselle, s’assurer d’abord que le cycle de lavage est terminé et qu’il n’y a plus d’eau dans la cuve.

LISTE DES PROGRAMMES

Programme		Description	Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives
			Lessive prélavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Prélavage chaud	Prélavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolerance ±10%)	Touche "DEMI CHARGE"
	RINCAGE A FROID	Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.			●				○					5	N/A
	INTENSIF 75°C	Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	OUI
	UNIVERSEL 65°C	Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	OUI
A CLASS 1h	**CLASS A 1h 70°C**	Destiné au lavage quotidien de la vaisselle et casseroles normalement sale. A utiliser immédiatement après le repas. (Max 8 couverts)	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	OUI
ECO	**ECO 45°C**	Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. **Programme normalisé EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	OUI
	DELICAT 45°C	Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	OUI
R	**RAPIDE 32' 50°C**	Cycle trés rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.		●	●	●	●			50°C			○	32	N/A

Lavage précédé d'un prélavage
Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de détergent, 20 grammes (1 cuillère à soupe) directement dans le lave-vaisselle. Pour le programme **CLASS A 1h** ajouter 5 grammes.

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.
Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.
U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.
Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektrofornuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.
Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.
Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

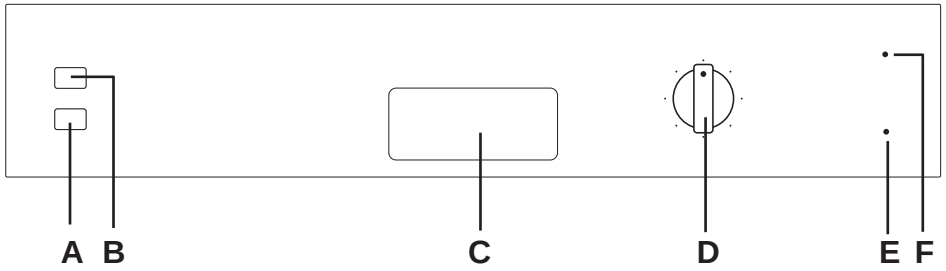
GARANTIE

Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.
Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

INHOUD

Bedieningspaneel	**pag. 27**
Technische gegevens	**pag. 27**
Programmakeuze en speciale functies	**pag. 28**
Afwas programma-tabel	**pag. 30**

BEDIENINGSPANEEL



A **Toets "HALVE LADING"**

B **"AAN/UIT" toets**

C **Handgreep voor deuropening**

D **Programmakeuzeknop**

E **"ZOUTINDICATIE" lampje**

F **Indicatielampje "WASSEN"**

AFMETINGEN:

Hoogte	cm	82÷88,5
Diepte	cm	55
Breedte	cm	59,8
Diepte met geopende deur	cm	117

TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

(Voor gebruik in combinatie met de programmatabel)

Instellen van een programma

WAARSCHUWING!
Voordat een programma wordt ingesteld, moet de programmaselector in de "RESET" positie staan en het indicatielampje voor "WASSEN" (▶II) mag niet branden. De "AAN/UIT" (⏻) toets dient eveneens ingedrukt te zijn.

Om het programma in te stellen ,druk op de **"AAN/UIT"** toets: draai de programmaknop totdat de punt (●) zich op gelijk niveau bevindt met het symbool van het gewenste programma. Na ongeveer 4 seconden zal het indicatielampje **"WASSEN"** gaan branden.

BELANGRIJK
Gedurende het programmaverloop blijft de programmakeuzeknop in een ongewijzigde positie staan die NIET VERANDERD.

Optie toetsen

Toets "HALVE LADING" 1/2

Door deze toets in te drukken, is het mogelijk een kleine hoeveelheid servies af te wassen in alleen de bovenste korf.
Het water-, energie- en wasmiddelverbruik is door het gebruik van deze toets aanzienlijk lager.

Onderbreking van een programma

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen.
Wanneer de deur tijdens een programma wordt geopend, zal het indicatielampje **"WASSEN"** gaan knipperen totdat de deur weer hersloten is. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is. Indien nodig zal de machine zelf een kleine thermische aanpassing uitvoeren om door te kunnen gaan.

Als u een lopend programma wilt annuleren of wijzigen, houd dan rekening met het volgende:

Draai de programmakeuzeknop naar de **"RESET"** positie. De machine zal het water automatisch afpompen en na een paar seconden zal het indicatielampje **"WASSEN"** uit gaan.

Een nieuwe programmakeuze kan nu worden gemaakt.

WAARSCHUWING!
Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal zal de machine het programma hervatten.

Einde van het programma

Aan het einde van het programma zal het indicatielampje **"WASSEN"** gaan knipperen.
Draai de programmakeuzeknop in de **"RESET"** positie, wacht tot het indicatielampje **"WASSEN"** uit gaat en druk dan op de **"AAN/UIT"** toets.

Nieuw programma instellen

Wanneer u een nieuw programma wilt instellen moet eerst de programmakeuzeknop in de **"RESET"** positie staan en het indicatielampje **"WASSEN"** moet uit zijn.

Foutoplossingen

Wanneer fouten optreden tijdens het programma zal het indicatielampje **"WASSEN"** zeer snel gaan knipperen. Indien dit gebeurt kunt u de programmakeuzeknop op **"RESET"** draaien. Het indicatielampje **"WASSEN"** zal dan uit gaan. Hierna kunt u het gewenst programma weer instellen. Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK
Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.

WAARSCHUWING!
Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.
Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is wegge-pompt.

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving		Te verrichten handelingen					Programma verloop						Gemiddel de duur in minuten	Keuze funkties
			Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reiniging filterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud-wateraansluiting (15°C) (Tolerantie ±10%)	Toets "HALVE LADING"
	KOUDE SPOELING	Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.			●				○					5	N/A
	HYGIENISCH 75°C	Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
	UNIVERSEEL 65°C	Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
A CLASS 1h	**A KLASSE 1u 70°C**	Te gebruiken als dagelijks programma bij normaal vervuilde pannen en serviesgoed die normaal gesproken dagelijks worden afgewassen (Max 8 places).	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	JA
ECO	**ECO 45°C**	Geschikt voor normaal bevuilde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. **Programma volgens norm EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	DELICAAT 45°C	Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	JA
R	**SNEL 32' 50°C**	Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direkt schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.		●	●	●	●			50°C			○	32	N/A

Wassen met voorwas
Als u het **HYGIENISCH** programma gebruikt moet u nog eens 20 g (=1 eetlepel) afwaspoeder direct in de afwasautomaat doen. Voeg voor het **A KLASSE 1u** programme 5 g toe.

N/A =KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG.

Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.
A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.
Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.
A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras.
Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que esti-ver eventualmente interessada.
Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.
Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.

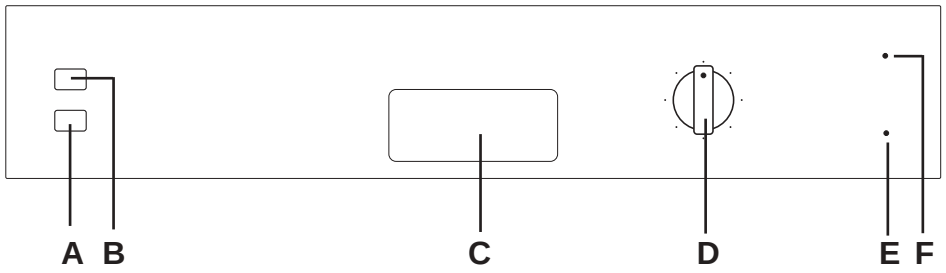
GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.
Aconselhamos que guarde esse certifica-do. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum ser-viço for solicitado.

INDICE

Descrição dos comandos	**pág. 33**
Dados técnicos	**pág. 33**
Selecção de programas e funções especiais	**pág. 34**
Tabela dos programas	**pág. 36**

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



A **Tecla "MEIA CARGA"**

B **Tecla “LIGAR/DESLIGAR”**

C **Dispositivo de abertura da porta**

D **Selector de programas**

E **Indicador luminoso “FALTA DE SAL”**

F **Indicador luminoso “LAVAGEM”**

DIMENSÕES :

Altura	cm	82 ÷ 88,5
Profundidade	cm	55
Largura	cm	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	117

DADOS TÉCNICOS :

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)

SELECÇÃO DE PROGRAMAS E FUNÇÕES ESPECIAIS

(Utilize conjuntamente com o guia de programas)

Selecção de programas

ATENÇÃO!
Antes de seleccionar qualquer programa, o selector de programas deverá sempre ser colocado na posição "RESET" e o indicador luminoso "LAVAGEM" (▶II) deverá estar desligado. Assegure-se de que a tecla "LIGAR/DESLIGAR" (⏻) é pressionado em.

Para seleccionar o programa, pressione a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"**: depois rode o programador (da esquerda paea a direita ou da direita para a esquerda) até o ponto (●) na linha com o símbolo do programa pretendido.
Depois de 4 segundo sensivelmente, o indicador luminoso **"LAVAGEM"**, ligar-se-á novamente.

IMPORTANTE
Com o decorrer do programa, o selector de programas manter-se-á na posição seleccionada sem se mover.

Opção dos butões

Tecla "MEIA CARGA" 1/2

Se se premir esta tecla, pode-se optar pela lavagem de uma quantidade reduzida de loiça, concentrando toda a loiça a lavar no tabuleiro supeiror, à excepção dos talheres, que deverão ser colocados no cesto existente para esse efeito, colocado no tabuleiro inferior da máquina.
A selecção desta função permite reduzir o consumo de água e de energia.
Colocar uma quantidade de detergente inferior à normalmente doseada para a lavagem normal.

Interrupção de um programa

Não é recomendável que a porta da máquina seja aberta durante a execução de um programa de lavagem e, particularmente, durante a fase central de lavagem ou a fase final de secagem.
No entanto, a máquina interrompe automaticamente o seu funcionamento sempre que a porta é aberta.
Se a porta for aberta duranteo decorrer dum programa, o indicador luminoso **"LAVAGEM"** começará a cintilar, até voltar a fechar a porta. Nessa altura, o programa partirá do ponto de onde foi interrompido (se for necessário, o aparelho criará um ambiente térmico para evitar quebras de temperatura).

Caso pretenda cancelar ou alterar um programa enquanto este estiver a ser executado, terá de levar a cabo as seguintes operações:

rode o selector de programas para a posição **"RESET"**.
A máquina de lavar loiça escoará automáticamente a água e segundos depois a luz indicadora **"LAVAGEM"** desligar-se-á.

Nessa altura poderá então seleccionar um outro programa.

ATENÇÃO!
Antes de iniciar um novo programa, deverá sempre certificar-se de que há detergente no respectivo compartimento. Se necessário, volte a encher este compartimento.

Se houver uma falha na alimentação de energia enquanto a máquina estiver trabalhar, uma memòria especial armazena os dados relativos ao programa seleccionado e, uma vez restaurada a alimentação de energia, a máquina continua o programa a partir do ponto em que foi interrompido.

Fim do programa

No fim do programa, a luz indicadora **"LAVAGEM"** começará a cintilar.
Rode o selector de programas para a posição **"RESET"**, até a luz indicadora **"LAVAGEM"** se desligar, de seguida pressione a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"**.

Selecção do novo programa

Sempre que pretenda seleccionar um novo programa, deverá rodar o selector de programas para a posição **"RESET"** e aguardar que a luz indicadora **"LAVAGEM"** se desligue.

Problemas de funcionamento

Quando estiver a seleccionar um programa, a luz indicadora **"LAVAGEM"** começará a cintilar rápidamente no caso de detectar algum problema de funcionamento do programa.
Nesse caso, rode o selector de programas para a posição **"RESET"** e a luz indicadora **"LAVAGEM"** desligar-se-á.
Depois deverá então seleccionar novamente o programa pretendido.
Se o problema persistir, deverá contactar o serviço de Assistência Técnica.

IMPORTANTE
Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automáticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.

ATENÇÃO!
A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.
Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

TABELA DOS PROGRAMAS

Símbolos	Descrição		Operações a realizar: Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrilhantador	Controlo do nível de sal	Desenvolvimento do programa: Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primero enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrilhantador	Duração média em minutos: Com água fría (15°C) -Tolerância ± 10%-	Funções especiais: Tecla "MEIA CARGA"
	ENXAGUAMENTO A FRIO	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.			●				○					5	N/A
	INTENSIVO 75°C	Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SIM
	UNIVERSAL 65°C	Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SIM
ACLASS 1h	**CLASSE A 1h 70°C**	Adequado para lavagem diária, imediatamente após a refeição, de loiças e tachos com sujidade normal (MÁXIMO 8 peças).	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	SIM
ECO	**ECO-BIO 45°C**	Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal, utilizando um detergente com enzimas. **Programa segundo normas EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SIM
	DELICADO 45°C	Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavagem diária de loiça pouco suja, exceptuando as frigideiras.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	SIM
R	**RÁPIDO 32' 50°C**	Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).		●	●	●	●			50°C			○	32	N/A

Lavagem com pré-lavagem
Se escolher o programa de lavagem **INTENSIVO** há que acrescentar uma quantidade adicional de detergente (20 g) directamente na cuba da máquina.
Para o programa **CLASSE A 1h** acrescente 5 g.

N/A= opção indisponível

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.
Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.
Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products.
Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.
For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical break-down excluding:

A. Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.

B. Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.

C. Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.

D. Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.

E. Any faults arising from operation at incorrect voltage.

F. Any faults arising from incorrect operation of the machine.
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE

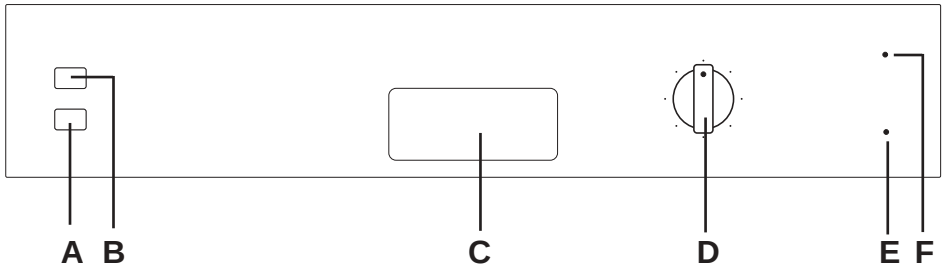
For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

GIAS Service	***Tel: 08705 400 600***
Support Service	***(Eire 018301 666)***

CONTENTS

Description of the controls **pag. 39**
Technical data **pag. 39**
Operating the programmes and special functions **pag. 40**
Programme selection **pag. 42**

DESCRIPTION OF THE CONTROL



A **"HALF LOAD" button**

B **"ON/OFF" button**

C **Door handle**

D **Programme selector**

E **"SALT EMPTY" light**

F **Indicator light "WASHING"**

DIMENSIONS:

Height	cm	82 ÷ 88,5
Depth	cm	55
Width	cm	59,8
Depth with door open	cm	117

TECHNICAL DATA:

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

SELECTING THE PROGRAMME AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

Setting a programme

WARNING!
Before to set any programme, the programme selector must be in the "RESET" position and the indicator light "WASHING" (▶II) must be out. Make sure that the "ON/OFF" (Ⓘ) button is pressed.

To set the programme, press the "**ON/OFF**" button: then turn the dial (in a clockwise or anti-clockwise direction) until the pointer (●) is in line with the symbol of the required programme.
After about 4 seconds, the indicator light "**WASHING**" will come on.

IMPORTANT
While a programme is running, the programme selector will remain in the selected position, and will NOT MOVE.

Option buttons

"HALF LOAD" button 1/2

By using this option, it is possible to wash a smaller quantity of crockery: you should load only the upper basket for dishes and place cutlery in the tray in the bottom basket.
This reduces water and energy consumption and requires a smaller quantity of detergent.

Interrupting a programme

Opening the door is not recommended while a programme is running, especially during the main washing phase and final drying.
However, the dishwasher will stop automatically when the door is opened.
If the door is opened during a programme, the indicator light "**WASHING**" will start flashing, up to when you re-close the door. At this point, the programme will restart from where it had been interrupted (if it is necessary, the appliance will make a short thermal anti-shock programme before).

If you wish to change or cancel the programme that is running, carry out the following:

turn the programme selector to "**RESET**" position. The dishwasher will automatically empty the water and after a few seconds the indicator light "**WASHING**" will go off.

A new wash setting can now be made.

WARNING!
Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser.
If necessary, top up the dispenser.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

End of programme

At the end of the programme, the indicator light "**WASHING**" will start flashing.
Turn the programme selector to "**RESET**" position, wait until the indicator light "**WASHING**" goes off and press the "**ON/OFF**" button.

Setting of new programme

Whenever you want to set a new programme, you **MUST** turn the programme selector to "**RESET**" position and wait for the "**WASHING**" indicator light to go off.

Troubleshooting

While you are setting a programme, the indicator light "**WASHING**" will start flashing very quickly if the electronics detect some incorrect programming function.
In this case, turn the programme selector to the "**RESET**" position and the indicator light "**WASHING**" will then go off. After this you should again set the required programme.
If the malfunction continues, contact the After Sales Service Centre.

IMPORTANT
This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically empty any excess water should a problem occur.

WARNING!
To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, it is recommended not to move or to tilt the dishwasher during operation.
If it is necessary to move or to tilt the dishwasher, first make sure the washing cycle is finished and that no water is left in the tank.

PROGRAMME SELECTION

Programme	Description		Check list					Programme contents						Avarage duration in minutes	Special function buttons available
			Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) (Tolerance ± 10%)	"HALF LOAD" button
	COLD RINSE	Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.			●				○					5	N/A
	HYGIENIC 75°C	Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.	●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	YES
	UNIVERSAL 65°C	Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.		●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	YES
A CLASS 1h	**A CLASS 1h 70°C**	Suitable for heavily soiled items that are to be washed straight after a meal. (Max 8 place load)	●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	YES
ECO	**ECO 45°C**	Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. **Programme standardised to EN 50242.**	●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	YES
	DELICATE 45°C	Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans.		●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	YES
R	**RAPID 32' 50°C**	Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.		●	●	●	●			50°C			○	32	N/A

Wash with soaking cycle (Prewash)

If setting the **HYGIENIC** programme, a second dose of about 20 g of detergent (1table-spoon) must be added directly in the dishwasher. For **A CLASS 1h** programme add 5 g.

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Wir schileßen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

El fabricante declina toda responsabilitad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asímismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren ùtiles a sus propios productos sin comprometer las caraterìsticas esenciales.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révèleraient utiles à ses propes produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

O modelo e caracteristicas indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

GIAS SERVICE		I	E	D
		199.123.123	902.100.150	0180 5 62.55.62
B/L	NL	A	GR	CH
0903 99.109	0900 99.99.109	0820.220.224	801.11.505050	0848 780.780

IT
DE
ES
FR
NL
PT
EN

04.10 - 41013748 - Printed in Italy - Imprimé en Italie